

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

號式第卷四十三第紙聞新) Wednesday, 3 May 1972 (Vol. 34 No. 12 Page 1)

零售每份	一毛五
每月	四元五角
每季	十三元五角
半年	二十六元五角
全年	五十二元五角

郵寄每月二元七毛五
每季八元二毛五
半年十六元五毛
全年三十三元

派報每月二元五毛
每季七元五毛
半年十五元
全年三十元

零售每份一毛五

英指中國加緊向外擴張及擴張影響力

(倫敦電)此間英國高教官員最近宣佈的各種報告，表示中國現已在兩洋之間加緊擴張，及向東南亞的美洲擴張其影響力，使到英政府為之震驚。

據英國官員昨星期一晚報告有關兩洋的擴張情形如下：

(一)馬爾他島首相杜夫於上月訪北京時所簽訂一項新的技術援助合約，給予中國同時派遣技術人員及其他顧問進入馬爾他島的各種權利。此等專門人員進入馬爾他島後，足以抵銷美國和北大西洋協約國之間的海軍安全之安排。

南越政府軍繼續慘敗前綫易帥

共軍迫近順化

美機空襲無效

(西貢三日加通社電)北越共軍今日佔領順化北部的南越軍兵基地後，繼續向南推進，現已迫近順化。另一支共軍則攻陷平定省沿岸北部的南越政府軍要防線。美機雖不斷出動空襲南越前綫的共軍陣地，但仍未有轉移戰局的跡象。統計南越政府軍已空襲南越四個戰區達六百二十八次，全圖阻止共軍進攻順化的行動。

南越政府軍北部的戰區指揮官湯春林中將已告辭職，現調吳廣中將接任。吳氏曾任河公河三角洲戰區指揮官。又原駐防順化城的第三師師長武文准將於戰敗後，現受政府軍遣返。

南越前綫政府軍全部潰敗之際，美越聯軍將領昨日緊急重要會議，討論對策。據悉阮文紹並宣佈前綫指揮官。

北越共軍採用蘇聯製手提的迫熱火箭砲，在順化城擊落美機兩架，此為越戰共軍首次使用的新武器。

美軍總部發言人稱，南越美軍飛機兩架及天雷、噴射戰機一架，空襲順化南越軍撤退時，被其迫擊砲擊落，一連升機上四人死亡，其餘被救生還。

共軍迫熱火箭 擊落美機三架

傳美與北越代表 已進行秘密談判

(西貢路透電)據此間軍事消息：北越共軍採用蘇聯製手提的迫熱火箭砲，在順化城擊落美機兩架，此為越戰共軍首次使用的新武器。

美軍總部發言人稱，南越美軍飛機兩架及天雷、噴射戰機一架，空襲順化南越軍撤退時，被其迫擊砲擊落，一連升機上四人死亡，其餘被救生還。

據此間軍事消息：北越共軍採用蘇聯製手提的迫熱火箭砲，在順化城擊落美機兩架，此為越戰共軍首次使用的新武器。

美軍總部發言人稱，南越美軍飛機兩架及天雷、噴射戰機一架，空襲順化南越軍撤退時，被其迫擊砲擊落，一連升機上四人死亡，其餘被救生還。

英指中國加緊向外擴張及擴張影響力

(倫敦電)此間英國高教官員最近宣佈的各種報告，表示中國現已在兩洋之間加緊擴張，及向東南亞的美洲擴張其影響力，使到英政府為之震驚。

據英國官員昨星期一晚報告有關兩洋的擴張情形如下：

(一)馬爾他島首相杜夫於上月訪北京時所簽訂一項新的技術援助合約，給予中國同時派遣技術人員及其他顧問進入馬爾他島的各種權利。此等專門人員進入馬爾他島後，足以抵銷美國和北大西洋協約國之間的海軍安全之安排。

加政府宣佈新計劃 控制外資工商業

專門小組報告書 已出版發售

(奧太瓦加通社電)加拿大政府內閣控制今後外國資本收購國內大部份的工商業，將根據根據昨日下午在國會發表的法案草案辦理。

該項有關控制外資收購加拿大的中型及重型的工商業，成為目前聯邦政府領導下的中央政府發表外國資本收購加國工商業的政策報告中，所提出的強硬的建議。

稅務部長卡里昨在國會發表長達四千四百字的報告書，並提出長達廿七頁的法案草案，其中含有根據現行的控制條例，同時加以說明此項法案，今後仍可以隨時修改而採行其他的方法。

目前政府已拒絕採取更嚴格的限制外資收購的計劃，即在政府專門小組經過長期研究報告書的建議。該小組是由現任稅務部長卡里領導印刷報告書五十三頁。

卡里領導研究外資收購工商業問題的報告書，正式題目為「外資直接投資在加國」，全書五十二頁，白色紅邊封面。現在利福市、滿地可、奧太瓦、都柏林、溫地地及雲華等城市的加拿大新聞處發售，每冊五元。其他十一個主要城市的書店亦有發售。

該書是由一九七零年政府專門小組研究外資在加投資問題的詳細報告書。各方人士均表示立即反應，保守黨領袖史丹非，為政府提出的政策，未能增加加國投資國內工業，新民主黨領袖馬丁則謂，政府的文件等於零。其他工商業人士則表示歡迎。

但美國人士則對此事感到驚動，因為美國投資加拿大的工商業，佔大部份的總額。

北韓總理希望談判 力謀兩國南北統一

(東京合衆社電)北韓總理金日成表示，南北韓應立即展開直接談判，以謀兩國南北統一。

金日成指出，目前美軍仍留駐南韓之際，南北雙方談判，同時可直接與美國商討各項有關問題。

現年六十歲的北韓共黨領袖金日成，曾於一九五〇年至五三年韓戰時領導北韓與美軍作戰。

他在接受日本記者訪問時，作該項表示。

英指中國加緊向外擴張及擴張影響力

(倫敦電)此間英國高教官員最近宣佈的各種報告，表示中國現已在兩洋之間加緊擴張，及向東南亞的美洲擴張其影響力，使到英政府為之震驚。

據英國官員昨星期一晚報告有關兩洋的擴張情形如下：

(一)馬爾他島首相杜夫於上月訪北京時所簽訂一項新的技術援助合約，給予中國同時派遣技術人員及其他顧問進入馬爾他島的各種權利。此等專門人員進入馬爾他島後，足以抵銷美國和北大西洋協約國之間的海軍安全之安排。

中央都市部長宣佈 將修改廉價屋法例

(雲訊)中央都市事務部長巴斯福表示，國家房屋法修改後，房價將低為一萬四千元。

他指出，該項房屋法將在六月底以前修改，而不準備透修修改的內容，但屆時新法例或大家庭可廉價購得實用而不奢侈，合乎現代化標準的住宅。

巴斯福曾在雲華東南區觀察廉價屋後，作該項宣佈。

他表示，目前需要增加的是一萬四千元至一萬八千元左右的廉價屋，該等廉價屋分兩層及三層房，並連帶全屋土庫。

巴斯福觀察的一百十棟廉價屋，供給年不超過七千五百元的家庭居住。

他對該項廉價屋計劃非常感興趣，他希望房屋法修改後能建設廉價屋，但不願回答所有房屋問題。

卡車載排水管失事 發生車禍壹死壹傷

(雲訊)六十六歲男子魯德，住二一五街東三三五號，於週未駕車經過連非街時，由於另一輛卡車載的排水管擊穿其擋風玻璃，當場被撞死。

警方指出，魯德於下午二時四十五分駕車在連非街向北駛時，被另一輛南行的卡車上的排水管擊中，該卡車由二十七歲男子，嘉蘭駕駛，住本比區區比街五五三〇號。

警方發言人表示，卡車中載運大批木材，在車頂上的排水管裝置，不合規則，而發生車禍。

魯德的汽車頓時失去控制，撞及電話線柱，損失約一千元。

魯德的妻子隨車拆斷，已送中央醫院救治。

英指中國加緊向外擴張及擴張影響力

(倫敦電)此間英國高教官員最近宣佈的各種報告，表示中國現已在兩洋之間加緊擴張，及向東南亞的美洲擴張其影響力，使到英政府為之震驚。

據英國官員昨星期一晚報告有關兩洋的擴張情形如下：

(一)馬爾他島首相杜夫於上月訪北京時所簽訂一項新的技術援助合約，給予中國同時派遣技術人員及其他顧問進入馬爾他島的各種權利。此等專門人員進入馬爾他島後，足以抵銷美國和北大西洋協約國之間的海軍安全之安排。

青年用毒藥過量死 並非召救生車太遲

(多倫多訊)於一月前死於十九歲青年藍丁尼，經驗屍後判定為使用毒藥過量死亡。警方及其父均並無過失。

藍丁尼曾於三月二十一日凌晨，在家中突然全身發抖，隨後宣佈死於多利亞醫院。

藍丁尼的父母曾向警方報稱其子駕駛車的時間短而死的原由之一，但驗屍官表示，他們住在太倫斯湖區，由於非常偏僻，很難召喚救護車，他同時指出，住在遙遠地區無醫療救護機構是非常危險的。

希臘貨輪船員罷工

(雲訊)由於九名非法留船員罷工，碼頭工人不願過關察線，便停泊在沙利河河碼頭，希臘貨輪裝貨作業停頓。

該九名船員因工資及伙食問題罷工。

英指中國加緊向外擴張及擴張影響力

(倫敦電)此間英國高教官員最近宣佈的各種報告，表示中國現已在兩洋之間加緊擴張，及向東南亞的美洲擴張其影響力，使到英政府為之震驚。

據英國官員昨星期一晚報告有關兩洋的擴張情形如下：

(一)馬爾他島首相杜夫於上月訪北京時所簽訂一項新的技術援助合約，給予中國同時派遣技術人員及其他顧問進入馬爾他島的各種權利。此等專門人員進入馬爾他島後，足以抵銷美國和北大西洋協約國之間的海軍安全之安排。

本市發生狼狗咬人 連續咬傷四名市民

(雲訊)本埠六十四街西七百號街，週未發生兩隻狼狗咬人事件，共有四名男子連日被咬傷。

警方指出，被咬傷的四人為杜納斯，住雷雷街八〇一號，左臂及腿部被咬傷；賈爾，住六十四街西七百號，左臂及後腿被咬傷；雷爾夫，住六十四街西七百號，左腿被咬傷三處；丁思莫，住六十四街西八〇一號，左腿及後腿被咬傷。

雲埠公務員仍罷工 市議員自投票加薪

(雲訊)雲埠二十八名雲埠公務員，已投票通過要求加薪百分之六。

市議員自投票加薪百分之六。

市議員自投票加薪百分之六。

英指中國加緊向外擴張及擴張影響力

(倫敦電)此間英國高教官員最近宣佈的各種報告，表示中國現已在兩洋之間加緊擴張，及向東南亞的美洲擴張其影響力，使到英政府為之震驚。

據英國官員昨星期一晚報告有關兩洋的擴張情形如下：

(一)馬爾他島首相杜夫於上月訪北京時所簽訂一項新的技術援助合約，給予中國同時派遣技術人員及其他顧問進入馬爾他島的各種權利。此等專門人員進入馬爾他島後，足以抵銷美國和北大西洋協約國之間的海軍安全之安排。

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324

專門批發
供應 Gift Shop 古董鐘錶 Grocery
什貨舖贈售，精選名產佛香肉香
木刻竹器，紙製室內裝飾如彩色
紙燈籠 Mobile 及各式風鈴，歡迎
僑胞郵購。目錄及價目函索即寄

擴遷新址
北美洲針灸學院
梁覺立 4584 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B. C. (近 E. 30 Ave.)

新近組成北美針灸學會與世界各地
針灸學術交流，已蒙政府批准立案

在港居住最少七年
新例有權由外返港

許或拒絕入境者入境，一如大多數國家
通常採取的辦法。(未完)

【轉載】
在北越對南越發動攻勢的第十一天，即四月九日，巴黎一家報紙刊出了法國在越戰時期擔任過指揮官的波爾將軍分析北越此次攻勢的一篇文章。經過這幾天戰事發展的演進，似乎可以承認這位將軍的觀察有相當的正確性。這篇文章的大意說：一九五四年正當日内瓦會議之際，北越國防部長武元甲，展開了一種政治攻勢的作戰。而獲得成功。現在又開了一種同樣的政治攻勢的作戰。即在談判的重要關頭，取得軍事上的勝利，但是帶戲劇性的成功，造成心理上的巨大影響，使對方屈從他的條件和談判條件。

波爾將軍回憶到一九五四年越戰時期的情形是：北越經過軍事上的準備，在全越發動攻勢，使法軍司令部感到驚慌，犯下過失。法國軍隊，被它的全面攻勢所眩惑，在各個戰場，及發現北越的真正企圖，是以全力攻擊法軍司令部。法軍司令部，已沒有能力再集結兵力，去解救被圍攻之圍。法軍司令部，在法國損失的主隊，在整個派遣軍中，只不過是一小部份。但心理上的影響重大，受此一戰役

對現階段越戰的觀察

【上】 徐復觀

成為決定性的戰役。這位將軍認為現時北越的作戰，正與此相同。

這位將軍覺得北越此次所發動的戰爭，雖然可稱為全面攻勢，但因為力量不足，並且情勢也不需要，它不是追求全面的軍事勝利，而是追求某一點的戲劇性的勝利。由這一點的戲劇性勝利而影響到美國的輿論，壓迫盟國接受北越的和平解決的條件。若果按照武元甲的計劃順利發展，也可能使南越瓦解，並影響盟國今年十二月的重慶，及五月訪問莫斯科時與蘇聯談判的地位，且可使北京會談後發生危機。

自三月三十日北越通過非軍事區，對南越的北端，以廣治為中心，發動攻勢後，接著更發動了以安祿為第一目標的廣治地區攻勢，及沿公河三角洲的攻勢。所以北越此次所發動的戰爭規模，實在是遠及於南越的北部中南部。有逼地逼之勢。問題首先在於怎樣判斷他們的主攻是向哪一方面。當然，助攻愈有力，對主攻便最有利

館相桐何
19 E. Pender St. 電話：681-5848
879-5506

藝術人像 結婚寫真
紀念照相 翻印舊照
特約外影 禮服租賃
沖晒放大 又平又快

護照相
二張二元
彩色射印
每張廿三仙

樓樓五層燒死女子
百萬元紙幣受水漬

(港訊)九龍紅馬路四十四號
青樓大廈，昨下午二時許發生四級大火，直至今日凌晨一時本報截稿時，仍未熄滅。

一名女子(姓名未詳)因走避不及，在火警現場被燒死。死者年約三十歲，報稱有一外籍男子及五名男子失蹤，但至下午九時，各人均被發現已逃出火場。

大火波及上址大廈八、九、十、十一及十二樓五層，各層之存貨及機器均付之一炬，損失慘重。(未完)

【轉載】
當局承認問題存在
採取適當步驟根絕

監獄中竟有毒品交易

當局承認問題的存在，並且說他們已採取步驟，以減少或根絕毒品流入監獄。

發言人稱：「在過去數年間，數名監獄中人員已被檢控，並有數百名犯人因毒品問題被檢控法庭。」

他又說：「不論何時發現有這類案件時，監獄當局即與警方調查。這些案件大部份結果皆向法院提出控訴。」

該發言人強調，監獄已採取其他方法，以控制監獄內的毒品交易，但透露這些方法，只有助於犯罪者。

【轉載】
當局承認問題存在
採取適當步驟根絕

監獄中竟有毒品交易

當局承認問題的存在，並且說他們已採取步驟，以減少或根絕毒品流入監獄。

發言人稱：「在過去數年間，數名監獄中人員已被檢控，並有數百名犯人因毒品問題被檢控法庭。」

他又說：「不論何時發現有這類案件時，監獄當局即與警方調查。這些案件大部份結果皆向法院提出控訴。」

該發言人強調，監獄已採取其他方法，以控制監獄內的毒品交易，但透露這些方法，只有助於犯罪者。

醫中
鳳金林雄國會
京市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 4, B. C.
電話 254-4618

跌打全科 內科全科
外科全科 婦科全科
針灸全科 小兒全科
風濕痛症 胃痛嘔吐
小兒疳積 小兒驚風
跌打損傷 跌打損傷

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

晚飯酒菜 無任歡迎
每日由上午八時至
晚上十時止
電話：五五五號

PENDER CENTER
SERVICE STATION & PARKING GARAGE
570 CARRALL ST. (AT PENDER)
VANCOUVER, B. C. Telephone: 685-6228

Special F310 Gasoline Brake & Muffler Repair
Tune Up & General Repair Lubrication & Oil Change
All Makes of Tires Parking: Hourly, Daily, Monthly

All Repair Works Guaranteed
OPEN 24 HOURS

專門技師 精修各種
大小汽車
快捷妥當
收費特廉
保證滿意
附設汽油
站及停車
場式十四
小時服務
備有光顧
無任歡迎
日夜電話
六八五
六二二八

華登實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881

鄧學光 325-8981
周榮寬 327-8621
孫德華 434-6467
陳翠蓮 876-7771

▲西區十個柏文，近中央醫院有三睡房，收價十式萬五千元。
▲東區兩層住宅，一年新，全睡房樓下另有四睡房，合大家庭，收價四萬七千元。(張獎元)
▲街角商業地，八十五尺乘一百四十尺，梳里最旺區，收價九萬九千元。(周榮寬)
▲東區三睡房住宅，一萬八千三百元。
▲冷里全睡房住宅，十年新，收價式萬五千元九百元。(陳翠蓮)
▲東區新住宅，全睡房二付水廁，收價三萬七千五百元。
▲東區存屋，十四年每租套房，土庫二房，月收五百卅元，先付租金壹萬五千元。

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

大酒家作風
大眾化價錢
東方情調 氣派豪華

午餐
菜譜豐富
式飲式食

晚飯
式飲式食

筵席
電話：六八三·壹九三五

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Rose Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

返港特價來回機票
限五星期加金六百四十七元
美金六百四十一元
移民機位三百八十三元美金
三百八十七元加幣
另六月廿九日至八月廿三日
美金六百八十九元
加金六百九十五元

雷根環球旅遊社啓

利僑公司
LEKIU-IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

平價市場利僑貨倉 Cash Carry

噴筒牌龍苗米 每包四元九角五分
珠江牌生油王 每打四元六角五分
珠江牌老抽王 每打四元九角
梅林牌麵粉 每打三元
紅棉牌麵粉 每打三元
嘉頓牌麥芽餅 每打三元九角
嘉頓牌水菓餅 每打四元九角
良友什錦水菓 每盒四元二角五分
川包庄良友即食米 每包四元二角五分

地址：利僑貨倉
872 Clark St., Vancouver, B. C.

電話：二五三·六六〇六
時間：每逢星期六日由上午九時半至下午一時半
現款交易 恕不送貨

司公行和中
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

祖國雜貨 地道藥材
珠江蛋捲 蓮藕苦瓜
海龍補腎丸 海馬補腎丸
西安補腦丸 蛤蚧大補丸
甜尿健胰素 風濕鳳髓丹

利民公司
Leman Leather Goods Co.
285 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

新到送禮佳品
羊城牌坐鐘，青田石雕，藝術掛、坐、壁燈等。

男皮鞋 三元
女皮鞋 二元
童皮鞋 一元

國產玩具 一律半價
貝雕、羽毛畫，七五折
歡迎參觀，選購！

翠華園
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽膳 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人

這裡有：家鄉風味的菜餚
雅俗共賞的音樂
也正是：親友團聚的樂園
知己談心的雅座

正宗粵菜 用料有別
式式新穎 與眾不同

司公利庚
GANGLY TRADING LTD.
Import-Export-Wholesale-Distributor
777 Beatty St., Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2851-687-2852

專營國產商品
大量進口批發

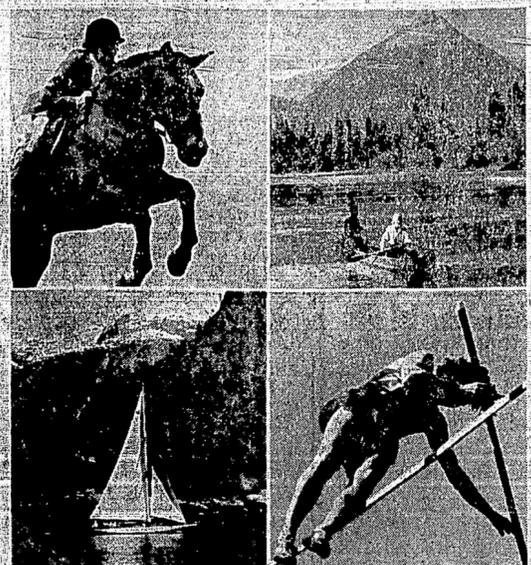
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

新到大幫

露香鱸魚 原條吊或
鮮紅三魚 大獅頭魚
鮮大生魚 八珍甜醋

精製大幫
臘鴨臘腸「牛肉干」發行



參加卑詩省各種運動，由一九七二年五月十八日至六月五日，計劃參加卑詩省第三屆各種運動節之一部份。將有七十五項國際性競爭項目，有來自澳大利亞、紐西蘭、美國、日本、墨西哥、英國與德國等選手與本省運動家競爭。在卑詩省有一百處以上集中點主辦超過三百項有刺激性的運動，為市民享受。在運動週內各區集中主辦項目，同時參觀盛大展覽及巡行與露天表演等節目，願本省春光天然風景，實在機會難逢。

Sponsored by the British Columbia Sports Federation and the GOVERNMENT OF BRITISH COLUMBIA Department of Travel Industry Hon. W. K. Kiernan, Minister / R. B. Worley, Deputy Minister

Free SCHEDULE OF EVENTS folders are obtainable throughout British Columbia at your nearest branch of the CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

欲知各項運動與時間，請往各處帝國商業銀行領取免費節目。

Table with 4 columns: 1, 2, 3, 4. Rows: TOTALS, ODDS, WIN, PLACE, SHOW.

EX PARK SPRING RACING

PARADE TO THE POST MON. WED. FRI. 6:30 P.M. SAT & HOLIDAYS 1:15 P.M.

有舒適馬場以享受刺激的競賽 欲知詳情請與定座，電話：254-1681 每逢星期一、三、五、六、日，無論下雨或天晴

全層出租 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

光猛土庫招租 兩睡房廚房浴室會客廳，各自門口出入 下午六時以後電話四三三五 壹式四八

宜廚一名 工金優厚 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

宜廚師一名 薪金優厚，有意者請電話六八八八，五七六六。雲里打街十五號接洽。

宜做家務婦人 料理家庭雜工，無小孩，包食住，有意者請來面議，五六六街。

宜經驗炒鑊一名 有意者請下午四時以後來面議。 555 卑詩街。

胃出血症 陳存仁 若心臟衰弱時每出現虛脫狀態。中國古書上對肺部出血，認出是「小絡受損」，或「孫絡受損」，所謂小絡，就是血管。所謂孫絡，就是微細血管。而胃，所以肺部吐出的數量是一絲一點，或一口數口，並不多。

津津有味譚 熱吐血者，熱者而中，因而妄行。傷胃吐血者，腹亦絞痛，自汗出。金匱云：「傷胃吐血者，酒食過飽，胃間不安，強吐之，血隨嘔吐也。若熱吐血，則鼻衄出，勢如湧泉，腦上熱，胸中滿痛，脈洪按長，按之有力，精神不倦，或血是紫黑塊者。」張景岳曰：「凡治血症，須知其要，而血動之曰，惟火與氣耳。」中國醫學上，對於胃出血的認識很早，觀察也很深刻的。

代東 本總會謹訂於五月七日(星期日)下午壹時舉行成立第五十八週年紀念慶典並治潔茗同日下午五時假座喜臨門、陶陶、兩酒家歡宴。同月六日(星期六)下午八時開歡迎新進會員暨城、卡、支部代表及兄嫂大會屆時請城卡支會暨各埠兄嫂駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

訪尋黃惠珍周健男 關其芳周煥源 本人代表西區哥倫比亞黃國富先生訪尋關其芳周煥源，果基里村黃惠珍，外甥關其芳，及舅父周健男，周煥源。如其本人見字，或有親朋戚友知其下落者，煩與下列地址接洽。

計告 不孝男春源等特奉無狀痛延先嚴陳公及名孫李瑞湖周公府君廣東開平縣茅崗上洞鄉聯興里人痛於四月廿六日下午十時病終於中央醫院殯葬於八十有式歲春源等隨侍在側親視含殮禮成服殯擇於五月四日下午二時假座時士嘉堡禮堂舉行喪禮出殯歸土下葬於科士朗墓園 宗親戚友世誼此計

鐵城崇義總會同人敬約 加拿大 鐵城崇義總會同人敬約 凡花甲會員屆金免收 懇不獲求 請依時實臨助慶是荷 555 卑詩街 250 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. 電話：681-4428 黃國富接洽

志全電火水喉 專科修理家庭各種大小電火水喉，工作迅速，保證妥當滿意，價錢低廉，如有光顧，下午五時後，請電話三五三、七三三八 三式壹、九六七三

宜經驗炒鑊一名 有意者請下午四時以後來面議。 555 卑詩街。

宜做家務婦人 料理家庭雜工，無小孩，包食住，有意者請來面議，五六六街。

宜廚師一名 薪金優厚，有意者請電話六八八八，五七六六。雲里打街十五號接洽。

宜廚一名 工金優厚 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

全層出租 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

光猛土庫招租 兩睡房廚房浴室會客廳，各自門口出入 下午六時以後電話四三三五 壹式四八

宜廚一名 工金優厚 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

志全電火水喉 專科修理家庭各種大小電火水喉，工作迅速，保證妥當滿意，價錢低廉，如有光顧，下午五時後，請電話三五三、七三三八 三式壹、九六七三

高曲林新型什貨舖出賣 有停車場，生意運實業及住屋，每年生意十八萬元以上，有意者請下午三時後電話九三三、三二四六

黨近埠中西餐館出頂 華僑經營，生意好，各樣備辦，房屋式個，坐位近卅六，舖尾住家，又房二及寫字樓，在卑詩省道公路中心，頂手相宜，如有意者請由下午四時起電話接洽，電話：七四六、五〇六一

宜經驗炒鑊一名 有意者請下午四時以後來面議。 555 卑詩街。

宜做家務婦人 料理家庭雜工，無小孩，包食住，有意者請來面議，五六六街。

宜廚師一名 薪金優厚，有意者請電話六八八八，五七六六。雲里打街十五號接洽。

宜廚一名 工金優厚 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

全層出租 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

志全電火水喉 專科修理家庭各種大小電火水喉，工作迅速，保證妥當滿意，價錢低廉，如有光顧，下午五時後，請電話三五三、七三三八 三式壹、九六七三

高曲林新型什貨舖出賣 有停車場，生意運實業及住屋，每年生意十八萬元以上，有意者請下午三時後電話九三三、三二四六

黨近埠中西餐館出頂 華僑經營，生意好，各樣備辦，房屋式個，坐位近卅六，舖尾住家，又房二及寫字樓，在卑詩省道公路中心，頂手相宜，如有意者請由下午四時起電話接洽，電話：七四六、五〇六一

宜經驗炒鑊一名 有意者請下午四時以後來面議。 555 卑詩街。

宜做家務婦人 料理家庭雜工，無小孩，包食住，有意者請來面議，五六六街。

宜廚師一名 薪金優厚，有意者請電話六八八八，五七六六。雲里打街十五號接洽。

宜廚一名 工金優厚 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

全層出租 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

志全電火水喉 專科修理家庭各種大小電火水喉，工作迅速，保證妥當滿意，價錢低廉，如有光顧，下午五時後，請電話三五三、七三三八 三式壹、九六七三

高曲林新型什貨舖出賣 有停車場，生意運實業及住屋，每年生意十八萬元以上，有意者請下午三時後電話九三三、三二四六

黨近埠中西餐館出頂 華僑經營，生意好，各樣備辦，房屋式個，坐位近卅六，舖尾住家，又房二及寫字樓，在卑詩省道公路中心，頂手相宜，如有意者請由下午四時起電話接洽，電話：七四六、五〇六一

宜經驗炒鑊一名 有意者請下午四時以後來面議。 555 卑詩街。

宜做家務婦人 料理家庭雜工，無小孩，包食住，有意者請來面議，五六六街。

宜廚師一名 薪金優厚，有意者請電話六八八八，五七六六。雲里打街十五號接洽。

宜廚一名 工金優厚 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

全層出租 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

志全電火水喉 專科修理家庭各種大小電火水喉，工作迅速，保證妥當滿意，價錢低廉，如有光顧，下午五時後，請電話三五三、七三三八 三式壹、九六七三

高曲林新型什貨舖出賣 有停車場，生意運實業及住屋，每年生意十八萬元以上，有意者請下午三時後電話九三三、三二四六

黨近埠中西餐館出頂 華僑經營，生意好，各樣備辦，房屋式個，坐位近卅六，舖尾住家，又房二及寫字樓，在卑詩省道公路中心，頂手相宜，如有意者請由下午四時起電話接洽，電話：七四六、五〇六一

宜經驗炒鑊一名 有意者請下午四時以後來面議。 555 卑詩街。

宜做家務婦人 料理家庭雜工，無小孩，包食住，有意者請來面議，五六六街。

宜廚師一名 薪金優厚，有意者請電話六八八八，五七六六。雲里打街十五號接洽。

宜廚一名 工金優厚 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

全層出租 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

志全電火水喉 專科修理家庭各種大小電火水喉，工作迅速，保證妥當滿意，價錢低廉，如有光顧，下午五時後，請電話三五三、七三三八 三式壹、九六七三

高曲林新型什貨舖出賣 有停車場，生意運實業及住屋，每年生意十八萬元以上，有意者請下午三時後電話九三三、三二四六

黨近埠中西餐館出頂 華僑經營，生意好，各樣備辦，房屋式個，坐位近卅六，舖尾住家，又房二及寫字樓，在卑詩省道公路中心，頂手相宜，如有意者請由下午四時起電話接洽，電話：七四六、五〇六一

宜經驗炒鑊一名 有意者請下午四時以後來面議。 555 卑詩街。

宜做家務婦人 料理家庭雜工，無小孩，包食住，有意者請來面議，五六六街。

宜廚師一名 薪金優厚，有意者請電話六八八八，五七六六。雲里打街十五號接洽。

宜廚一名 工金優厚 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

全層出租 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

志全電火水喉 專科修理家庭各種大小電火水喉，工作迅速，保證妥當滿意，價錢低廉，如有光顧，下午五時後，請電話三五三、七三三八 三式壹、九六七三

高曲林新型什貨舖出賣 有停車場，生意運實業及住屋，每年生意十八萬元以上，有意者請下午三時後電話九三三、三二四六

黨近埠中西餐館出頂 華僑經營，生意好，各樣備辦，房屋式個，坐位近卅六，舖尾住家，又房二及寫字樓，在卑詩省道公路中心，頂手相宜，如有意者請由下午四時起電話接洽，電話：七四六、五〇六一

宜經驗炒鑊一名 有意者請下午四時以後來面議。 555 卑詩街。

宜做家務婦人 料理家庭雜工，無小孩，包食住，有意者請來面議，五六六街。

宜廚師一名 薪金優厚，有意者請電話六八八八，五七六六。雲里打街十五號接洽。

宜廚一名 工金優厚 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

全層出租 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

志全電火水喉 專科修理家庭各種大小電火水喉，工作迅速，保證妥當滿意，價錢低廉，如有光顧，下午五時後，請電話三五三、七三三八 三式壹、九六七三

高曲林新型什貨舖出賣 有停車場，生意運實業及住屋，每年生意十八萬元以上，有意者請下午三時後電話九三三、三二四六

黨近埠中西餐館出頂 華僑經營，生意好，各樣備辦，房屋式個，坐位近卅六，舖尾住家，又房二及寫字樓，在卑詩省道公路中心，頂手相宜，如有意者請由下午四時起電話接洽，電話：七四六、五〇六一

宜經驗炒鑊一名 有意者請下午四時以後來面議。 555 卑詩街。

宜做家務婦人 料理家庭雜工，無小孩，包食住，有意者請來面議，五六六街。

宜廚師一名 薪金優厚，有意者請電話六八八八，五七六六。雲里打街十五號接洽。

宜廚一名 工金優厚 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

全層出租 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

志全電火水喉 專科修理家庭各種大小電火水喉，工作迅速，保證妥當滿意，價錢低廉，如有光顧，下午五時後，請電話三五三、七三三八 三式壹、九六七三

高曲林新型什貨舖出賣 有停車場，生意運實業及住屋，每年生意十八萬元以上，有意者請下午三時後電話九三三、三二四六

黨近埠中西餐館出頂 華僑經營，生意好，各樣備辦，房屋式個，坐位近卅六，舖尾住家，又房二及寫字樓，在卑詩省道公路中心，頂手相宜，如有意者請由下午四時起電話接洽，電話：七四六、五〇六一

宜經驗炒鑊一名 有意者請下午四時以後來面議。 555 卑詩街。

宜做家務婦人 料理家庭雜工，無小孩，包食住，有意者請來面議，五六六街。

宜廚師一名 薪金優厚，有意者請電話六八八八，五七六六。雲里打街十五號接洽。

宜廚一名 工金優厚 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

全層出租 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

志全電火水喉 專科修理家庭各種大小電火水喉，工作迅速，保證妥當滿意，價錢低廉，如有光顧，下午五時後，請電話三五三、七三三八 三式壹、九六七三

高曲林新型什貨舖出賣 有停車場，生意運實業及住屋，每年生意十八萬元以上，有意者請下午三時後電話九三三、三二四六

黨近埠中西餐館出頂 華僑經營，生意好，各樣備辦，房屋式個，坐位近卅六，舖尾住家，又房二及寫字樓，在卑詩省道公路中心，頂手相宜，如有意者請由下午四時起電話接洽，電話：七四六、五〇六一

宜經驗炒鑊一名 有意者請下午四時以後來面議。 555 卑詩街。

宜做家務婦人 料理家庭雜工，無小孩，包食住，有意者請來面議，五六六街。

宜廚師一名 薪金優厚，有意者請電話六八八八，五七六六。雲里打街十五號接洽。

宜廚一名 工金優厚 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

全層出租 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

志全電火水喉 專科修理家庭各種大小電火水喉，工作迅速，保證妥當滿意，價錢低廉，如有光顧，下午五時後，請電話三五三、七三三八 三式壹、九六七三

高曲林新型什貨舖出賣 有停車場，生意運實業及住屋，每年生意十八萬元以上，有意者請下午三時後電話九三三、三二四六

黨近埠中西餐館出頂 華僑經營，生意好，各樣備辦，房屋式個，坐位近卅六，舖尾住家，又房二及寫字樓，在卑詩省道公路中心，頂手相宜，如有意者請由下午四時起電話接洽，電話：七四六、五〇六一

宜經驗炒鑊一名 有意者請下午四時以後來面議。 555 卑詩街。

宜做家務婦人 料理家庭雜工，無小孩，包食住，有意者請來面議，五六六街。

宜廚師一名 薪金優厚，有意者請電話六八八八，五七六六。雲里打街十五號接洽。

宜廚一名 工金優厚 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

全層出租 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

志全電火水喉 專科修理家庭各種大小電火水喉，工作迅速，保證妥當滿意，價錢低廉，如有光顧，下午五時後，請電話三五三、七三三八 三式壹、九六七三

高曲林新型什貨舖出賣 有停車場，生意運實業及住屋，每年生意十八萬元以上，有意者請下午三時後電話九三三、三二四六

黨近埠中西餐館出頂 華僑經營，生意好，各樣備辦，房屋式個，坐位近卅六，舖尾住家，又房二及寫字樓，在卑詩省道公路中心，頂手相宜，如有意者請由下午四時起電話接洽，電話：七四六、五〇六一

宜經驗炒鑊一名 有意者請下午四時以後來面議。 555 卑詩街。

宜做家務婦人 料理家庭雜工，無小孩，包食住，有意者請來面議，五六六街。

宜廚師一名 薪金優厚，有意者請電話六八八八，五七六六。雲里打街十五號接洽。

宜廚一名 工金優厚 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

全層出租 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

志全電火水喉 專科修理家庭各種大小電火水喉，工作迅速，保證妥當滿意，價錢低廉，如有光顧，下午五時後，請電話三五三、七三三八 三式壹、九六七三

高曲林新型什貨舖出賣 有停車場，生意運實業及住屋，每年生意十八萬元以上，有意者請下午三時後電話九三三、三二四六

黨近埠中西餐館出頂 華僑經營，生意好，各樣備辦，房屋式個，坐位近卅六，舖尾住家，又房二及寫字樓，在卑詩省道公路中心，頂手相宜，如有意者請由下午四時起電話接洽，電話：七四六、五〇六一

宜經驗炒鑊一名 有意者請下午四時以後來面議。 555 卑詩街。

宜做家務婦人 料理家庭雜工，無小孩，包食住，有意者請來面議，五六六街。

宜廚師一名 薪金優厚，有意者請電話六八八八，五七六六。雲里打街十五號接洽。

宜廚一名 工金優厚 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

全層出租 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

志全電火水喉 專科修理家庭各種大小電火水喉，工作迅速，保證妥當滿意，價錢低廉，如有光顧，下午五時後，請電話三五三、七三三八 三式壹、九六七三

高曲林新型什貨舖出賣 有停車場，生意運實業及住屋，每年生意十八萬元以上，有意者請下午三時後電話九三三、三二四六

黨近埠中西餐館出頂 華僑經營，生意好，各樣備辦，房屋式個，坐位近卅六，舖尾住家，又房二及寫字樓，在卑詩省道公路中心，頂手相宜，如有意者請由下午四時起電話接洽，電話：七四六、五〇六一

宜經驗炒鑊一名 有意者請下午四時以後來面議。 555 卑詩街。

宜做家務婦人 料理家庭雜工，無小孩，包食住，有意者請來面議，五六六街。

宜廚師一名 薪金優厚，有意者請電話六八八八，五七六六。雲里打街十五號接洽。

宜廚一名 工金優厚 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

全層出租 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

志全電火水喉 專科修理家庭各種大小電火水喉，工作迅速，保證妥當滿意，價錢低廉，如有光顧，下午五時後，請電話三五三、七三三八 三式壹、九六七三

高曲林新型什貨舖出賣 有停車場，生意運實業及住屋，每年生意十八萬元以上，有意者請下午三時後電話九三三、三二四六

黨近埠中西餐館出頂 華僑經營，生意好，各樣備辦，房屋式個，坐位近卅六，舖尾住家，又房二及寫字樓，在卑詩省道公路中心，頂手相宜，如有意者請由下午四時起電話接洽，電話：七四六、五〇六一

宜經驗炒鑊一名 有意者請下午四時以後來面議。 555 卑詩街。

宜做家務婦人 料理家庭雜工，無小孩，包食住，有意者請來面議，五六六街。

宜廚師一名 薪金優厚，有意者請電話六八八八，五七六六。雲里打街十五號接洽。

宜廚一名 工金優厚 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

全層出租 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

志全電火水喉 專科修理家庭各種大小電火水喉，工作迅速，保證妥當滿意，價錢低廉，如有光顧，下午五時後，請電話三五三、七三三八 三式壹、九六七三

高曲林新型什貨舖出賣 有停車場，生意運實業及住屋，每年生意十八萬元以上，有意者請下午三時後電話九三三、三二四六

黨近埠中西餐館出頂 華僑經營，生意好，各樣備辦，房屋式個，坐位近卅六，舖尾住家，又房二及寫字樓，在卑詩省道公路中心，頂手相宜，如有意者請由下午四時起電話接洽，電話：七四六、五〇六一

宜經驗炒鑊一名 有意者請下午四時以後來面議。 555 卑詩街。

宜做家務婦人 料理家庭雜工，無小孩，包食住，有意者請來面議，五六六街。

宜廚師一名 薪金優厚，有意者請電話六八八八，五七六六。雲里打街十五號接洽。

宜廚一名 工金優厚 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國富接洽

全層出租 東區住宅，大客廳廚房浴室，兩睡房，環境幽靜，交通方便，近巴士站與學校。 2048 Pandora St. 電話：681-4428 黃國

綜合新聞

滿城洪門四機構聯合 歡迎黃金灼回國復命

滿地可訊：此間洪門三委黃金灼於四月十五日代表出席加國洪門民治黨總部...

黃炳寬翁定期出殯

山松湖永華人會歷任主席黃炳寬翁，於四月廿九日病逝於中區醫院...

華埠佛教會定期開幕

定於本月七日(星期日)開幕，延請大埠金山寺度輪法師及五位美國白人法師主持開光...

二南平別墅召開大會

(雲訊)本埠南平別墅現有要案行商，特定五月七日(星期日)下午一時舉行全體職員會議...

李氏分所召開職員會議

(雲訊)雲高華埠李氏分所定於五月七日(即星期日)下午二時，召集全體職員會議...

聖方濟獎學金公佈

(四)本屆錄取名單：侯委員會核定後，將獲獎者名單公佈。

域埠雷光烈捐 捐款華僑學校

(域訊)本埠雷光烈君，日前新發之喜，慷慨捐出華僑學校經費四十元...

茶點月圓酒家

(本埠訊)本埠華區九十七街北之月圓酒家，乃由馬文君所開設...

點城浦國堂定期掃墓

「點訊」本埠浦國堂定期掃墓，以清明節後，天氣和暖，為慎終追遠起見...

快捷相宜修理水喉

日間電話 872-8686 或 7-8632 日夜應命 本號並有自己修理全部機具...

加拿大首揆 人壽保險公司 華人代理伍偉權

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO. 華人代理 QUON ENG

達雲戲院

五月六號(禮拜六)連映映出有六場 閩內幕 太太傳 羅成 羅成 羅成

漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD. 麵街五二四號 電話 688-7018

龍餐金

GOLDEN DRAGON RESTAURANT 264 E. Hastings, Vancouver 4, B.C.

IF YOU ARE SINGLE... AND WISH TO BE DOUBLE FRIENDSHIPS GALORE

單人房出賃 有床供用，位近華埠派街。

宜送殮及散工各一名 薪金從優，如意者請電五式四、一三五。

聯房出租 豪華廳浴室，包電火、煤氣。

雲高華一華新書

雲高華一華新書 佛傳 全四冊 八折式 榮軒著

陳健藩 Kinson Chan 十九街東近連富，白人業主，七年新二層三房豪華住宅...

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

僑胞注意 特有各種定期來回香港 廉價機票保證乘搭著名公司航機準時起程座位無多請速接洽

Lotus Tours Ltd. 420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C. TEL: 684-2025

新到大幫 鳳珠女界拖鞋 繡珠女童拖鞋 價廉物美 歡迎批發

實事實業燕梳有限公司 代理燕梳樓業買賣樓宇按揭 房產收租一如有垂詢 極表歡迎

Success Realty Ltd. REAL ESTATE & INSURANCE 450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C.

陳宗怡 楊志清 伍澤源 伍黃秀英 投資良機，街角商業樓宇，容易管理...

加利連市 298-0216 伍澤源 253-3881 陳宗怡 874-2880 楊志清 324-4218 伍澤源 733-5743 伍黃秀英 733-5743